

ПРЕИМУЩЕСТВА УЧАСТИЯ В ПРОЕКТЕ ПОСТКРОССИНГ

Кошарская Екатерина Викторовна
кандидат педагогических наук, доцент
Самарский университет
443011, РФ, Самара, ул. Ак. Павлова, 1,
luiba@mail.ru

Резинова Ирина Владимировна
учитель английского языка
МБОУ школы 41 «Гармония»,
443110, РФ, Самара, ул. Осипенко, 6,
revizovaiv206302@yandex.ru

Кошарская Елизавета Дмитриевна
ученица МБОУ школы 41 «Гармония»,
443110, РФ, Самара, ул. Осипенко, 6,
luiba@mail.ru

Аннотация: Статья посвящена проекту «Посткроссинг». Целью работы является проанализировать посткроссинг как современную форму межкультурной коммуникации и рассмотреть преимущества участия в этом международном проекте. Авторы употребляют термин «посткроссинг» в значении международного проекта, созданного для возможности получения открыток со всего мира, объединяя людей вне зависимости от их возраста, пола, места проживания, расы или религии. Официальный язык проекта – английский. Исследование опирается как на теоретические источники, так и на эмпирические данные. Авторами был использован метод включенного наблюдения в среду посткроссеров, которое применялось в процессе использования официального сайта <https://www.postcrossing.com/>. Было проведено анкетирование школьников, направленное на выяснение отношения учащихся к проекту. Авторы работы делают вывод о том, что посткроссинг как современное уникальное явление письменного сетевого общения способствует улучшению коммуникативных навыков его участников, которые позволяют молодому поколению устанавливать контакты, узнавать больше о людях, их жизни, традициях и формировать уважительное отношение к культуре других стран. Более того, посткроссинг может рассматриваться как увлекательное хобби, которое сочетает в себе чтение, коллекционирование и творчество и дает хорошую возможность найти новых друзей.

Ключевые слова: посткроссинг, посткроссер, межкультурная коммуникация, коммуникативные навыки, международный проект.

BENEFITS OF PARTICIPATING IN THE POSTCROSSING PROJECT

Kosharskaya Ekaterina Victorovna
PhD in pedagogy, associate professor
Samara University
1 Ac. Pavlov st., Samara, 443011, The Russian Federation,
luiba@mail.ru

Revizova Irina Vladimirovna
english teacher of primary and secondary school 41 “Harmony”
6 Osipenko st., Samara, 443110, The Russian Federation
revizovaiv206302@yandex.ru

Kosharskaya Elizaveta Dmitrievna
student of primary and secondary school 41 “Harmony”
6 Osipenko st., Samara, 443110, The Russian Federation
luiba@mail.ru

Abstract: *The subject of the paper is “The Postcrossing” project. The aim of the article is to analyze postcrossing as a form of modern intercultural communication and to describe benefits of participating in this international project. The authors use the term “postcrossing” to mean an international postcard exchange project with the idea to be able to receive cards from all over the world connecting random people of different age, gender, place of residence, race or religion. The main language of the forum is English. The research is based on both theoretical and empirical data. The study started with utilizing the observation method through the Postcrossing website (<https://www.postcrossing.com>) to gain insight into the dynamics of the postcrosser community. Following this, a survey was conducted among schoolchildren to better understand their attitudes towards the project. The authors conclude that postcrossing as a modern, unique phenomenon of written and network communication in English contributes to the improvement of communicative skills of its participants with the help of which young people establish contacts, learn a lot about people, their lives and customs, form a respectful attitude to the culture of other countries. Moreover, postcrossing can serve as an exciting hobby that combines reading, collecting and creativity and gives a good chance to make new friends.*

Keywords: *postcrossing, postcrosser, intercultural communication, communicative skills, international project.*

Наиболее удачным вариантом не только интересного, но и полезного для развития увлечения является посткроссинг, обмен открытками с незнакомыми людьми по всему земному шару, почтовый марафон. Общение людей из разных стран способствует лучшему пониманию друг друга и чужой культуры. В современном мире вопросы, связанные с непростыми взаимоотношениями между представителями разных стран, являются сегодня особенно актуальными. Налаживать дружеские связи посредством открыток интересно и полезно. Изучив данный вопрос, мы убедились, что посткроссинг – популярное явление в нашем современном цифровом мире. С помощью посткроссинга можно изучать английский язык, так как есть возможность общаться как с носителями языка, так и просто с людьми, знающими его. Несмотря на это, многие школьники не знакомы с данной темой, лишая себя одной из возможностей общения на английском языке и приобретения увлекательного хобби. Данной работой мы попытались привлечь внимание самарских школьников к посткроссингу, рассказав о его преимуществах и показав на практике необходимые этапы участия в нем. Целью исследования являлось выявление преимуществ международного проекта «Посткроссинг» как формы межкультурной коммуникации на английском языке. Задачи исследования были: изучить историю появления посткроссинга; выявить причины популярности посткроссинга в современном мире; провести опрос по определению знаний школьников по данному вопросу; разобраться с алгоритмом участия в проекте на сайте

<https://www.postcrossing.com>; ознакомиться с правилами заполнения первой открытки; выяснить преимущества участия в проекте «Посткроссинг».

Практическая значимость работы заключалась в создании условий для общения на английском языке посредством посткроссинга. Исследование проводилось на базе муниципального бюджетного общеобразовательного учреждения «Школа №41, «Гармония» с углубленным изучением отдельных предметов» городского округа Самара. В опытно-экспериментальной работе приняли участие 50 человек.

В 2023 году исполнилось 18 лет посткроссингу – проекту, который был основан для обмена открытками с помощью традиционной почты. Понятие состоит из двух частей: «post», что значит «почта» и «crossing» - «переход». Придумал эту онлайн-платформу студент-компьютерщик Пауло Магальяйнш. Его мечтой было объединить людей во всем мире, вне зависимости от их страны проживания, возраста, расы, пола или убеждений. В 2005 года 14 июля был запущен сайт для обмена почтовыми открытками. И уже через семь недель на нем зарегистрировались 2800 человек из 72 стран. То, что начиналось как небольшой дружеский проект, быстро стало всемирным хобби, которое разделяют многие энтузиасты. Всего в интернациональной команде Пауло 6 человек [1, с. 19].

В настоящее время проект очень популярен. 24 января 2021 года была отправлена 60-миллионная открытка, и еще тысячи находятся в пути. Миллионная открытка была отправлена в мае 2012 года, десятиллионная — в январе 2012, спустя 11 месяцев была отправлена пятнадцатимиллионная. В дальнейшем возникли интернет-магазины, торгующие открытками и марками для посткроссинга. Почта Белоруссии объявила Дни Поскроссера 8 июля, 8 октября, 8 декабря. Статистика официального сайта на 22 апреля 2017 года говорит, что общее расстояние, пройденное всеми отправленными в рамках проекта открытками, составляет более 206 млрд км. [4]. Первая в мире книга о посткроссинге издана в России в 2020 году «Посткроссинг. Книга тайных знаний» Маши Мокеевой.

К марту прошлого года в проекте участвуют более 801850 человек из 207 стран. Из них 106 856 мужчин, 517 356 женщин, групповые аккаунты составляют 11 474. Интересный факт, что наибольшее количество посткроссеров проживают в России - 12,8% и Тайване - 12,5%, за ними следуют 9,2% из США, 9,2% из Китая и 7,0% из Германии. Известно, что значительное число посткроссеров проживают в Чехии, Великобритании, Франции, Турции, Канаде и других странах. Самой многочисленной общиной посткроссеров в мире является русская — около 60000 человек [4].

На сегодняшний день Россия занимает первое место по количеству участников проекта, по отправленным открыткам она на втором месте, впереди Германия. В 2015-м в России была выпущена посвященная посткроссингу марка. Отмечено, что россиян среди посткроссеров – почти 100 тысяч. [5].

Для изучения популярности проекта «Посткроссинг» в нашей стране был проведен социологический опрос с целью выяснения, что знают о нем самарские школьники. Участвовало 50 человек, детям было предложено ответить на следующие вопросы:

1. Есть ли у тебя знакомые, которые увлекаются посткроссингом?
2. Знаешь ли ты, что такое посткроссинг?
3. Хотел бы ты переписываться с людьми из других стран на английском языке?
4. Хотели бы ты получать открытками по почте из разных уголков земного шара?

Из 50 человек про посткроссинг знают только 6 (12%) человек; но большая часть (80 %) опрошенных считает, что переписываться на английском языке могло бы быть увлекательно, и 43 школьника (86%) хотели бы получать открытки по почте. В результате анализа данных опроса, что такое явление как посткроссинг интересно школьникам, они хотели бы узнать о нем больше и, может быть, в дальнейшем стали его активными участниками.

Посткроссинг сегодня не сможет обойтись без сети Интернет. Более того, интернет играет в нем основную роль. Существуют специальные сайты, русско- и англоязычные, для посткроссеров и желающих ими стать. На сайтах описан принцип работы этой системы. Сначала необходимо зарегистрироваться на сайте <https://www.postcrossing.com/>. После этого приходит адрес, по нему необходимо отправить открытку. Отправителю присваивается идентификационный номер–код: это две буквы, которые соответствуют коду страны отправителя – для России это RU – и еще порядковый номер [3]. Большинство участников проекта обмениваются открытками только между собой. Но есть и такие, которые любят направлять свои приветствия по тегам, то есть увлекаются объединенными по какому-либо признаку посланиями, например, тег «мультфильмы» говорит нам о том, что все открытки будут анимационными. Существуют и теги с предложением (*offer tag*). Это значит, что участвующий посткроссер выкладывает в сети определенные открытки, а заинтересовавшиеся обращаются к нему с ответом в теме на форуме.

Хорошо известен посткроссерам *round robin*, в переводе обмен по кругу, который также объединяет пользователей в группы по некоторому общему критерию. Здесь участник направляет открытку каждому из членов своей группы. Любая пара посткроссеров в рамках группы пришлет друг другу по одной почтовой карточке или более согласно условиям [1, с. 268]. Признаком, объединяющим участников в группы, может стать страна, кулинария, праздник, любая выбранная в сообществе тема.

Широко распространен и тип обмена «путешествующий конверт», при котором несколько посткроссеров отправляет одну и ту же открытку друг другу по цепочке. Особенно это может заинтересовать коллекционеров почтовых марок [1, с. 268]. Пишут на открытках, кто что хочет: от любимого стихотворения собственного сочинения до перечисления интересных мест родного города. Популярность посткроссинга способствовала появлению по всему миру интернет-магазинов, где можно встретить и приобрести эксклюзивные экземпляры.

Следующим шагом после регистрации — запрос на отправку открытки, сайт предоставляет адрес случайного участника и идентификатор открытки (например: RU-12345). Далее необходимо выбрать открытку, и написать любое дружественное сообщение на английском языке, так как официальный язык платформы - английский, а также идентификатор открытки и указанный ранее адрес [3]. Необходимо вспомнить правила речевого этикета и написания личного письма и дать открытке дальнейшую международную жизнь. Может быть несколько почтовых открыток, путешествующих одновременно. Когда пришла открытка, её тоже необходимо зарегистрировать на сайте с помощью идентификационного кода, который имеется на каждой отправленной через сайт почтовой карточке [3].

Являясь социокоммуникативной практикой, посткроссинг, в первую очередь, помогает изучать иностранный язык. Официальный язык посткроссинга – английский, на нем приходится много читать и писать. Личности адресатов, которые указаны в их профайлах, о них нужно прочитать на английском языке, чтобы выбрать подходящую открытку. Люди рассказывают о себе, своей жизни, увлечениях, родном городе, это расширит кругозор [2]. Сообщения в открытках

могут так же содержать самую разнообразную и полезную информацию, сами по себе тематические открытки уже содержат сопутствующий информационный комментарий. Посткроссинг – это хорошая практика письменной речи, в переписке незаметно осваиваются новые слова и обороты. Участники знакомятся со сленгом, распознают в письмах грамматические конструкции, вспоминают правила составления личного письма, активизируют приобретенные знания в реальном общении.

В исследовании представлен словарь посткроссера и приведены виды самых популярных открыток: *expired* - такой статус получает отправленная открытка на официальном сайте, если ее не зарегистрировать в течение 60 дней со дня ее отправки; *friendship booklets (FB)* - записные книжки с адресами, которые посткроссеры посылают друг другу для того, чтобы потом неожиданно отправлять открытки записанным туда людям, а еще для поиска друзей по переписке; *ID* - уникальный номер открытки, отправленный через посткроссерскую систему; *penpal* - друг по переписке.

RAS (Random act of smiles) - открытка, отправленная «вне системы», для того, чтобы просто порадовать получателя; *U2U* - личное сообщение на форуме *postcrossing.com*; *wish-list* - список тем, на которые посткроссер особенно любит получать открытки; *proof* - подтверждение отправки открытки; *B&W (Black-and-white)* – черно-белые открытки; *HP* – открытки по мотивам книги о Гарри Потере; *LotR (Lord of the Rings)* – открытки по мотивам «Властелина Колец»; *SCI-FI (Science Fiction)* – открытки по мотивам научно-фантастических фильмов или книг; *multiview card* – видовая открытка, посвященная городу или стране, на лицевой стороне которой коллаж с достопримечательностями; *SW* – открытки по мотивам «Звездных войн»; *handmade* – открытки, сделанные своими руками. Среди популярных тем для общения были выделены: про питомца; интересные места для визита; рецепт любимого блюда; хобби; веселый случай из жизни; что общего с адресатом; лайфхаки; про любимую компьютерную игру; детское воспоминание и многие другие.

Открытки дарят маленькие радости, помогают справиться с чувством одиночества и найти вдохновение, удивляют, передают теплые приветы от незнакомых людей из других стран. Это прекрасная возможность встретить новых друзей. В своем принципе посткроссинг не является социальной сетью для общения. Но многие, находят возможность, оставляют в открытом доступе свою почту, ссылку на страницу в соцсетях. Посткроссинг – это эстетика и позитив, так как открытка может вызвать массу положительных эмоций: радость, эстетическое наслаждение, воодушевление, а ее обратная сторона содержит интересное сообщение и приятное пожелание.

Посткроссинг служит развитию межкультурной коммуникации, которая предполагает общение между представителями народов мира, знакомство с их культурой. Маленькая почтовая открытка связана со многими интересными темами: искусством, историей, кулинарией. Общение посредством посткроссинга способствует формированию толерантного отношения к представителям других культур, сближению людей разных национальностей.

Посткроссинг позволяет «путешествовать» и общаться с людьми из разных стран, не покидая своего города. Кого-то посткроссинг вдохновляет на реальные путешествия. Существуют школьные классы, которые вместе с учителями географии приобщаются к посткроссингу [5]. Это прекрасный способ изучить географию и увлечься ею. Сами открытки рассказывают много интересного о достопримечательностях, памятниках, национальных костюмах, местной кухне разных стран и городов. Кроме того, это побуждает узнавать интересные факты и о своей стране

или городе, чтобы отправить неординарную открытку, которая заинтересует друга по переписке. Посткроссинг, представляя собой коллекционирование адресов, открыток, марок, является увлекательным и азартным хобби.

В ходе нашего теоретического исследования была изучена история появления посткроссинга, сделаны выводы о его популярности в современном мире. В процессе практической работы исследованы принципы работы проекта в сети Интернет (на примере личного участия), проведен мастер-класс по заполнению открытки на английском языке для самарских школьников.

Обмен открытками с незнакомыми людьми по всему миру способствует укреплению дружеских отношений между жителями разных стран, помогая находить новых друзей; расширяет кругозор; способствует практике разговорной речи на английском языке; освоению правил речевого этикета и может быть увлекательным занятием современных школьников.

Библиографический список:

1. Мокиева М.О. Посткроссинг. Книга тайных знаний. М.: AmeliPress, 2021. 282 с.
 2. Тагрин Н.С. Мир в открытке. М.: Изобразительное искусство, 1978. 146 с.
 3. <https://www.postcrossing.com/>
 4. <https://ru.wikipedia.org/wiki/Посткроссинг>
 5. <https://150yearsofpostcards.com/history>
 6. https://ru.wikipedia.org/wiki/Межкультурная_коммуникация
-